悟道法師晨間講話—善用語言，心口俱善　悟道法師主講　（第二四五集）　2021/4/8　華藏淨宗學會　檔名：WD32-007-0245

諸位同修，大家上午好。阿彌陀佛！請放掌。我們昨天跟大家分享勸世文，那一天拱北殿有發一個美國的年輕人講台語，講得很溜，他說希望不要讓它（台語）沒有了。昨天跟大家分享，現在講的台語，主要是閩南語，因為台灣地區不是只有一種語言，也是很多種，原住民的話跟我們也不一樣，客家話，國語是東北那邊的，北方。聽說明朝的時候，他們的官話好像也不是我們現在講的國語。因為清朝是滿族，滿族他是在東北三省，就是現在的遼寧、吉林、黑龍江這一帶，入關滿族統治。蒙古它有蒙古的語言文字，元朝是蒙古族統治的。

我們看台灣從鄭成功正式遷移過來，你看台南的開元寺、安平古堡，這是明朝末年的時候建的。我們知道台南（南部地區）都是講我們現在所謂的台語，可能那個時候明朝的官話是以這個為主，這個有待考據。清朝，當然它是關外統治，它就以這個為國語，大家都要學。到民國，聽說有選要用哪一種語言做國語，就是以前叫北平話，現在叫北京話，還有廣東話，還有其他的，因為中國的方言很多。結果聽說北平話跟廣東話只差一票，就大家用北平話。如果那個時候大家選廣東話，我們現在大家都要像香港一樣，學廣東話。所以語言文字也是人與人之間感情的交流。我們根據這些發音，台語、廣東話都有八音，證明這是古音。古代唐朝，《唐詩三百首》，你要用閩南語或廣東話，唱出來才好聽。你用國語唱，沒那麼好聽，那個韻味不一樣。所以我們昨天讓大家聽了一些勸世歌，雖然是民間的，但是它有它的韻味。這個也是語言文字的保存。

還有一樁事情我們可以去證明，你說這個閩南語有那個音，它就有那個字。《佛說阿彌陀經》、《心經》，我們用閩南語就可以念出來。以前我用台語講經，用閩南語念出來。我們也請林老師讀《無量壽經》，用閩南語讀出來，林老師讀的那個滿有韻味的，跟我們現在念的味道不一樣。我們念有一句，我記得最詳細的就是「德風徐起」，德風徐徐的起來。我們念國語就是「德風徐起」，林老師念，我聽他念，「德風徐起」，這樣讓你感覺味道不一樣。所以林老師念台語的《無量壽經》，大家可以聽一聽，學一學念經。

其實這些方言都是古代地方的音，但那個音，它能夠對這個字來念。你看越南的，他用越南語發音，他也是《佛說阿彌陀經》，文字都一樣。我去日本京都，他們《佛說阿彌陀經》，跟我們完全一樣，《心經》完全一樣。所以有一年我到京都，中西隨功他的寺院，他請我帶我們同修念《心經》，他帶他日本的同修念《心經》，他說你念你的，我念我的，叫我們先念，我們就敲木魚念《心經》。那一天他們做法會，念完就換他們日本的居士念《心經》，他用日本話念的，敲木魚也是這樣敲，一個字一個字的，文字一樣，所以他只是那個發音不一樣。所以我們用廣東話、用客家話，都可以這樣念出來的，這個也是證明古時候的發音，各地方有各地方的方言，有它的特色。

國家當然語言要統一，就是有一個大家共同使用的語言，不然，像以前我們到香港去，好像去到外國一樣，他講的話，我們完全聽不懂；我們講的，他也聽不懂，這個就沒有辦法溝通。秦始皇他是統一文字，統一車的軌道。文字統一就是你語言不通，文字還可以通，就用文字來溝通。所以有一年我去日本，從東京坐電車到京都，跟中西隨功法師坐，我們兩個坐在一起，有個同修說，悟道法師我幫你翻譯。中西法師說，我們不用翻譯，他就拿個便條紙，用

寫的，用漢文寫，寫了你哪一年生的，我哪一年生的，我寫的他看得懂，他寫的我也看得懂。所以你不懂日文，懂得漢文，你去也不會迷路。所以文字是統一的，但是語言沒有統一，可能到清朝的時候，語言才統一。

語言，有一個共同的語言是需要的，就是你要選哪一種，不然各地方言不一樣，像我們今天跟客家人講的也是不一樣。但客家人比較有語言天分，客家人會講閩南語，閩南人就比較不會講客家話。當然也有會講，但比較少，我聽大部分客家人都會講閩南語。也就是說當時從大陸遷移到台灣來的先民，當然就是閩南這一帶的人數比較多。後來客家人再後面接著過來，過來就是比較好的地都是閩南人拿去了，客家人就會定居在比較郊區，山區。但是客家人有一個特色就是勤儉，那個比較偏僻沒關係，但我們很努力來工作，我們生活還是可以過得去。這就是先民遷移的一個歷史，所以這些我們也都是要有個概念。

這些傳統文化是有需要保留，當然語言文字是主要的工具，這個工具很重要。所以林老師有讀《太上感應篇》、《了凡四訓》、《無量壽經》。以前我去學講經，講一般的講話是可以，但是叫我念那個文言文，生難字，我說國語都不會念了，還念台語的，實在是有困難。但是那個時候我們師父跟館長都叫我要去講台語給老菩薩聽，我一定要依教奉行，好像非我莫屬，所以那個時候就到處去聽。還好以前小時候看過歌仔戲、布袋戲，它那個都是文言。大家要看布袋戲，哪一天帶你們去看，小西園還有亦宛然，亦宛然都到法國去表演。他那個口白，就是他講話，都是文言。

天仁茗茶，在大陸叫天福茗茶，那個老闆娘，有一年我到美國洛杉磯去，到洛杉磯淨宗學會講經，那個老闆娘來聽，包一個紅包給我，拿一本書給我。說她先生以前在台灣開天仁茗茶賺了很多錢

，後來去投資做證券（斬頭），他差點就跳樓，想到兩歲的小兒子（剛剛出生），才取消那個念頭，不然她說遺囑都寫好了。他遺囑寫好了，準備要跳，但是想到他兒子，又取消那個念頭，所以他在家裡閉關兩年。他太太就跟我敘訴他的經過。其實那個倒（破產）了，他欠債沒有跑掉，他就是我倒就倒了，我現在就這些錢，就給你們處分。

閉關兩年，後來他去大陸廣東、福建看茶的市場，因為茶是他的專業，所以他就去看那個茶的市場，他覺得大陸剛剛開放沒多久，這個茶很有商機。但是那個時候沒有本錢，回來要找股東，沒有人要跟他去。因為他倒了，誰敢再去投資？後來有一個股東就說，你很誠實，就拿幾百萬給他去那邊開發，他當然也準備有還也好，沒還也好。後來他去了，他的故鄉在漳浦，在漳州比較靠近汕頭那個地方，漳浦。他就去家鄉看看，因為他們大概明清時代就移民，移到南投。他太太跟我講了很多，還有拿一本書給我看。他們在加拿大也有分店，在洛杉磯有分店，在舊金山也有分店，有茶行。

後來ＡＰＥＣ高峰會議，各國的元首到加拿大開會那一年，他就拿茶葉去送。他送給當時大陸的國家主席江主席，送給他，就跟他結那個緣。後來，他過去就是在高速公路的服務區，他就去承包那個服務區。他說服務區，我來給你做，我出錢來給你做。而且他去大陸看，大陸最髒的是廁所，有很多人不敢去大陸，就是因為廁所太髒。他做服務區的廁所，請大陸的領導去廁所吃飯，聞不到廁所的味道，他做到這樣，所以大陸政府方面也就對他很信任。所以很多高速公路的服務區都是他去投資的，他在那邊賣茶葉，做休息站，後來他在大陸的茶行叫天福。

他太太拿一本書給我看，我就利用在美加，因為美國境內還是要坐飛機，就利用上飛機的時間看，就看他這一生。他的成功，我

去漳浦看他有一個銅像，他們做一個銅像，他說他當老闆，所有的罪過他來承當，所有的功勞統統給他們下面這些職員、職工，所以我說這個人能夠做成功有他的道理。這個也是我們傳統文化，就是所有的他來承擔、他來負責，功勞都給大家，所以大家能夠為他來努力、來做事，這是他成功之處。他太太就問我，你那個閩南語怎麼講那麼好？我說從小跟我父親看布袋戲、看歌仔戲。後來我也聽聽林老師念的這些經，所以當時要學台語講經，也是一個很大的考驗。

後來又到新加坡去講，也是講閩南語的。到漳州、泉州，到漳州那個寺院，我去講國語，那些老菩薩也跟我們台灣一樣，聽不懂。他們說普通話我們聽不懂，他們說講家鄉話，他們才聽得懂。所以現在閩南語還有很多地方還有，菲律賓、印尼的泗水，還有印尼棉蘭也有閩南語。而且他們那邊的飲食文化跟我們差不多，煮那個補湯很相像，還有他們那邊的柑仔店，就是我們以前傳統的那種小商店。這些都是文化，當然我們還是在這個當中學習傳統文化，學習一些做人處世的道理，所以天仁茗茶，在大陸是天福茗茶，李瑞河先生，他成功的優點也是值得我們去學習效法。

好！今天就跟大家分享到這裡。祝大家福慧增長，法喜充滿，阿彌陀佛！